



DVOJJAZYČNÝ ASISTENT podpora dítěte i pedagoga

„Práce asistenta u dětí s OMJ je nesmírně důležitá. Pomáhá dítěti lépe se cítit v cizím neznámém prostředí. Je dítěti jeho důvěrníkem, pomáhá porozumět výuce. Děti z odlišných kultur mají často odlišné zvyky, návyky, chování, proto je třeba neustále vysvětlovat, být jim kamarádem, psychologem, pedagogem, důvěrníkem... A tím vším naše asistentka je.“ ŽŠ Sdružení, učitelka

Kdo je asistent pedagoga?

Asistent pedagoga pomáhá učitelům při zapojení dětí se speciálními vzdělávacími potřebami do výuky a do školního prostředí. Pomáhá tak i dětem s odlišným mateřským jazykem (OMJ).

Kdo je dvojjazyčný asistent pedagoga?

Je to asistent pedagoga, který je proškolen v podpoře dětí s OMJ a ideálně ovládá mateřský jazyk dítěte, s nímž pracuje. Také připravuje speciální pomůcky pro usnadnění komunikace (například slovníčky a komunikační kartičky). Pro nově přichozící dítě s nedostatečnou znalostí jazyka je nástup do školy obtížný. Kromě jazykové bariéry se často potýká s pocitem osamělosti a dezorientace. Dvojjazyčný asistent mu může pomoci cítit se vítaně a bezpečně.

Jak může dvojjazyčný asistent pedagoga podpořit Vaše dítě ve škole?

- Pomůže dítěti, rodičům, učitelům i spolužákům překonat jazykovou bariéru při komunikaci.
- Pomůže Vám i dítěti s orientací v novém prostředí, v nových zvyklostech a pravidlech.
- Podporuje dítě v adaptaci, pomůže mu se začleněním do kolektivu.
- Vytváří pro dítě výukové materiály a pomůcky „na míru“.
- Podporuje dítě ve výuce, pomáhá mu porozumět učivu.
- Motivuje dítě a všestranně ho podporuje.
- Poskytne Vám i učitelům zpětnou vazbu o pokrocích a aktuálních potřebách dítěte.

Potřebujete poradit se vzděláváním Vašeho dítěte?

Obraťte se nejprve na třídního učitele nebo výchovného poradce ve škole. Můžete také kontaktovat organizaci META, o.p.s.

Kontakty a více informací najdete na
www.meta-ops.cz.

META, o.p.s.

– poradenství pro děti s OMJ a jejich rodiče

Dětem, které nemají dostatečnou znalost češtiny, a jejich rodinám poskytujeme poradenství ve vzdělávání. Poradíme Vám se vším, co souvisí se školou v České republice, volbou dalšího vzdělávání a s výukou českého jazyka.

Poradenství je zdarma.



ДВУЕЗИЧНИЯТ АСИСТЕНТ подкрепа за детето и педагога

„Работата на асистента е изключително важна при децата с различен майчин език. Той помага на детето да се чувства по-добре в чуждата непозната среда. Довереник е на детето, помага му да разбира уроците. Децата от различните култури често имат различни навици, привички, поведение, затова е необходимо постоянно да им се обяснява, да им бъдем приятел, психолог, педагог, довереник... Нашата асистентка представлява всичко това.“ ОУ Сдружение, учителка.

Кой е асистентът на педагога?

Асистентът на педагога помага на учителя при включването на децата със специални образователни потребности в образователния процес и в училищната среда. Помага съответно и на децата с различен майчин език.

Кой е двуезичният асистент на педагога?

Той е асистент на педагога, който е обучен да подпомага децата с различен майчин език и перфектно владее майчиния език на детето, с което работи. Също така подготвя специални помагала за улесняване на комуникацията (например речници и комуникационни карти).

За новопристигналото дете с недостатъчно познаване на езика тръгването на училище е трудно. Освен езиковата бариера, то често се среща с чувство на самота и дезориентация. Двуезичният асистент може да му помогне да се почувства добре дошло и в безопасност.

Как двуезичният асистент на педагога може да подпомогне детето Ви в училище?

- Ще помогне на детето, родителите, учителя и съучениците да преодолеят езиковата бариера в общуването.
- Ще помогне на Вас и на детето с ориентирането в новата среда, относно новите обичаи и правила.
- Подкрепя детето при адаптацията, спомага за интеграцията му към колектива.
- Създава за детето учебни материали и помагала „по мярка“.
- Подкрепя детето в обучението, помага му да разбере учебния материал.
- Мотивира детето и всеотдайно го подкрепя.
- Предоставя на Вас и на учителя обратна връзка за напредъка и актуалните нужди на детето.

Имате ли нужда от съвет относно образованието на Вашето дете?

Обърнете се най-напред към класния ръководител или педагогическия съветник в училище. Можете също така да се свържете с META, o. p. s.

Контакти и повече информация ще намерите на www.meta-ops.cz.

META, o. p. s. - консултации за деца с различен майчин език и техните родители

Ние предоставяме консултации в областта на образованието на деца, които нямат достатъчно познания по чешки език и на техните семейства. Ще ви посъветваме по отношение на всичко, свързано с училището в Чешката република, относно изборът на по-нататъшно образование и относно изучаването на чешки език. **Консултирането е безплатно.**